

項目/Items	内容/Contents
開講年度 Year	2024
講義コード Subject Code	[23]018031S1/[17]012010S1
科目ナンバー Course Number	[23]-[LAN]-[COM]-1/[17]-[LAN]-[SS]-1
開講セメスター Semester	秋セメスター/ Fall Semester
講義名・クラス名 Subject / Class	[23]集中言語研修/Intensive Language Learning S1/[17]海外集中言語研修/Intensive Language Learning Overseas S1
プログラム名 Program Name	AP言語イマージョンプログラム (スペイン語) /AP Language Immersion Program (Spanish)
担当教員 Instructor	BARRASO ROMERO Victor Manuel
実習地 Program Venue	グラナダ大学 (セントロ・デ・レングアス・モデルナス) (スペイン、グラナダ) University of Granada (Centro de Lenguas Modernas) (Spain, Granada)
単位数 The number of credits	2単位/2 credits
講義分野 Subject Field	言語教育科目/ Language Education Subject
履修の目安 Recommended Qualifications / Knowledge	<p>【申請条件/Application Requirements】 下記の①、②を満たす者。 ① スペイン語の学習に意欲のある学生 (全くスペイン語を勉強したことがない学生、およびAPU でスペイン語科目を履修中、または修了している学生を含む) ② スペイン語が母語でない学生 Must meet criteria ① and ② below: ① Is eager to learn Spanish (including students who have never studied Spanish before, as well as those who are currently taking or have completed Spanish language courses at APU) ② Is not a native speaker of Spanish.</p>
	<p>【クラス形態/Class Structure】 スペイン語および文化に関する授業：20時間/週 (計3週間、60時間) 20 hours per week of Spanish language and culture, 3 weeks (total 60 hours) コースレベルは参加者のレベルにより下記のCEFRのレベルに振り分けられます。 MACRO-LEVELS CEFR LEVELS CLM LEVELS A1 1 – Initial A2 2 – Elementary A A2+ – Lower Intermediate B1.1 4 – Intermediate B1.2 5 – Upper Intermediate B2.1 6 – Advanced B2.2 7 – High Advanced C1 8 – Upper C2 9 – Upper High</p>
	<p>【プログラム概要/Program Overview】 CLMでの語学授業およびその他のアクティビティ/Classes atCLM and other activities APUにおける授業、または遠隔指導/Pre-class sessions, Post-class sessions and Student consultations</p>
	<p>【プログラム内容/Program Contents】 語学授業：60時間 その他のアクティビティ ・他都市への旅行2回 (セビージャ、コルドバ、マラガなど) ・グラナダ内の観光5か所 (アルハンブラ宮殿、大聖堂、サクロモンテなど) ・スポーツアクティビティ2回 (ハイキングなど) (APUにおける授業、または遠隔指導) 事前授業：4コマ 2025.1.15 (水) 5限目、6限目 (対面授業) 2025.1.26 (日) 2限目、3限目 (オンライン) 事後授業：2コマ (Online) 2025.3.28 (金) 2限目、3限目 (オンライン) 遠隔指導：2コマ (Online) ※遠隔指導：プログラム期間中にオンラインによるグループまたは個別指導を行います。語学学習や現地における学びについて、担当教員と一緒に振り返ります。 (Classes at the host University) Class hours: 60Hours Other activities: Extra and Co-curricular activities ・ 2 field trips (Sevilla, Córdoba, Málaga…) ・ 5 visits (Alhambra, Cathedral, Sacromonte…) ・ 2 sports activities (hiking activities etc) (Classes at APU, or Online Classes) Pre-class sessions: 4 sessions 2025.1.15 (Wed.) 5th period, 6th period (On campus) 2025.1.26 (Sun.)2nd period, 3rd period (Online) Post-class sessions: 2 sessions 2024.3.28 (Fri.) 2nd, 3rd period (Online) Student consultations: 2 sessions (Online) *Student consultations: During the program period, we will conduct online group or individual instruction. Together with the assigned teacher, we will review language learning and the educational experiences in the local area.</p>

授業概要
Course Overview

【授業概要/Course Overview】

Centro de Lenguas Modernas (以下、CLM) の外国語としてのスペイン語 (E/LE) カリキュラムは、学生のトレーニングに関するグローバルかつ包括的なビジョンを中心に明確にまとめられており、スペイン語でのコミュニケーション能力と個人の成長両方を促すことを目指しています。そのため、セルバンテス文化センターが2006年のカリキュラムプランでスペイン語向けに開発した言語教育に関するヨーロッパのガイドライン (欧州共通言語参照枠組、2001年 - 以下、CEFR-) に従って、CLM は E/LE カリキュラムをもとに下記3つの観点を重要視しています。

- 社会的主体としての学生
- 異文化間スピーカーとしての学生
- 自主的に、またグループで学習する学生

この統合的で行動重視のアプローチとは別に、CLM は欧州評議会によって提案された言語発達の3つのマクロレベル (A、B、C) と9つのサブレベルでコースを提供します。

The Spanish as a Foreign Language (E/LE) curriculum at the Centro de Lenguas Modernas is articulated around a global and inclusive vision of student training, trying to foster both their communicative competence in Spanish and their personal development. That is why, in accordance with the European guidelines regarding language teaching (Common European Framework of Reference for Languages, 2001 –from now on, CEFR–) developed for Spanish by the Instituto Cervantes in its Curricular Plan, 2006, The CLM proposes an E/LE curriculum that treats the student from multiple perspectives, which can be grouped into three main ones:

- The student as a social agent
- The student as intercultural speaker
- The student as an autonomous learner and in a group

Apart from this integrative and action-focused approach, the CLM establishes a journey through the three macro-levels of linguistic development proposed by the Council of Europe (A, B and C) and following the curricular recommendations of the Cervantes Institute, offers the following nine sub-levels:

MACRO-LEVELS CEFR LEVELS CLM LEVELS

- A1 1 – Initial
- A2 2 – Elementary
- A A2+ – Lower Intermediate
- B1.1 4 – Intermediate
- B1.2 5 – Upper Intermediate
- B2.1 6 – Advanced
- B2.2 7 – High Advanced
- C1 8 – Upper
- C2 9 – Upper High

【派遣先の都市:グラナダについて/About the City: Granada】

グラナダは、スペインのアンダルシア自治区にあるグラナダ県の首都です。グラナダはシエラネバダ山脈の麓、ダロ川、ヘニル川、モナチル川、ペイロ川の4つの川の合流点に位置します。ベガ デグラナダ コマルカとされるこの都市は、平均標高 738 m (2,421 フィート) の高さにあります。地中海沿岸の地中海海岸からは車でわずか1時間です。近くには、1996年のFISアルペン世界スキー選手権が開催されたシエラネバダスキーステーションがあります。

2021年の国勢調査では、グラナダ市の人口は227,383人、市域全体の人口は231,775人と推定され、スペインで20番目に大きな都市圏にランクされました。人口の約3.3%はスペイン国籍を持たず、このうち最大数(31%、総人口の1%)は南米出身者でした。最寄りの空港はフェデリコ ガルシア ロルカ グラナダ ハエン空港です。

Granada is the capital city of the province of Granada, in the autonomous community of Andalusia, Spain. Granada is located at the foot of the Sierra Nevada mountains, at the confluence of four rivers, the Darro, the Genil, the Monachil and the Beiro. Ascribed to the Vega de Granada comarca, the city sits at an average elevation of 738 m (2,421 ft) above sea level, yet is only one hour by car from the Mediterranean coast, the Costa Tropical. Nearby is the Sierra Nevada Ski Station, where the FIS Alpine World Ski Championships 1996 were held.

In the 2021 national census, the population of the city of Granada proper was 227,383, and the population of the entire municipal area was estimated to be 231,775, ranking as the 20th-largest urban area of Spain. About 3.3% of the population did not hold Spanish citizenship, the largest number of these people (31%; or 1% of the total population) coming from South America. Its nearest airport is Federico Garcia Lorca Granada-Jaén Airport.

【派遣先学校:グラナダ大学について/About the school: The University of Granada (UGR)】

UGRは1531年創立であり、長い歴史を持つ教育機関である。

グラナダに「Campus Centro」を含む4つのキャンパスを持つ。

現在、UGRは75の専門分野、28の教育センターを持ち、116の学部がある。

修士課程は68のコースがあり、博士課程は116のコースと、付随した113のコースを提供している。

学部学生は60,000人以上おり、そのほか20,000人の学生が言語や夏のコースなどを受講している。

教師は3,650人、職員は2,000人以上いる。

The University of Granada (UGR), founded in 1531, continues a long teaching tradition.

There are four University Campuses in Granada, as well as the «Campus Centro».

At present, the UGR offers courses for 75 different qualifications in its 28 teaching centers. The courses are taught across 116 departments. The Postgraduate School offers 68 master's courses, 116 doctorate programs and 113 additional courses.

Over 60,000 undergraduate and postgraduate students studying at the UGR, with another 20,000 students taking additional courses, language courses, summer courses etc. There are 3,650 teachers and over 2,000 administration, technical and services staff.

到達目標 Course Objectives	各レベルによって、CEFR A1からC1レベル、DELE A1級からC2級に相当する言語能力を身に付けることが期待されます。語学能力はもちろん、幅広い言語知識を身につけることで、よりオーセンティックな言語使用が可能になることを目標にします。 It is expected that participants will acquire language proficiency ranging from CEFR A1 to C1 level and DELE level A1 to C2, depending on their respective levels. The goal is not only to improve language abilities, but also to broaden their knowledge of language, culture, and society, which will enable them to use the language in a more authentic way.		
授業方法 Teaching Methods	原則、全ての授業は対面で行われます(事後授業を除く)。 In principle, all classes will be conducted face-to-face (except the Post-lecture).		
授業の概要 Overview of the Class	事前授業/Pre-program class (1,2)	対面授業/ On Campus	2025.1.15 (水) 5、6限/ January 15th, 2025 (Wed.) 5th, 6th period
	事前授業/Pre-program class (3,4)	オンライン/ Online	2025.1.26 (日) 2、3限/ January 26th, 2025 (Sun.) 2th,3th period
	事後授業/ Post-program class (5,6)	オンライン/ Online	2025.3.28 (金) 2、3限/ March 28th, 2025 (Fri.) 2th,3th period
	授業時間 Class hour		
	事前・事後授業/ Pre/Post-program Class		10H
	CLMでの授業: CLM Class		60 H
	現地での面談/Conslutation		2 H
	合計/ Total		72 H
追記/ Note	プログラム期間中、担当教員による学生面談と遠隔指導を行います。 Student consultations and remote instruction will be done by the instructor.		
実習スケジュール Practice Schedule	①現地集合日 Local meeting day		March 1st, 2025
	②オリエンテーション実施日 Orientation Date		March 3rd, 2025
	③現地プログラム開始日 Program Start Date		March 1st, 2025
	④現地プログラム修了日 Program Completion Date		March 25th, 2025
	⑤現地解散日 Local Dismissal Date		March 25th, 2025
	※プログラム実施期間が32日以上となるように設定してください(4単位の場合)。(上記、②オリエンテーション実施日から④最終のアクティビティまたは授業などが実施される日まで) *The program must be at least 32 days in length (if a 4 credit course). (Please schedule the program from ②the day of orientation to ④the day of the final activity or class.)		
現地集合場所・時間 Local meeting place and time	2025.3.1 (Sat) 午後/Afternoon 集合場所/Local meeting point : At the Entrance of Centro de Lenguas Modernas, Universidad de Granada 住所/Address : Placeta del Hospicio Viejo s/n 18009 Granada *具体的な時間などはホストファミリー決定後に案内予定/The detailed information will be announced after choosing a host family.		
現地解散場所・時間 Local dismiss place and time	2025.3.25 (Tue) 解散場所/Local dismissal point : Centro de Lenguas Modernas, Universidad de Granada 住所/Address : Placeta del Hospicio Viejo s/n 18009 Granada *具体的な時間などはホストファミリー決定後に案内予定/The detailed information will be announced after choosing a host family.		
宿泊先 Accommodations	Housing with a Spanish family (three meals a day, laundry service once a week and Internet) スペイン人家族の家にホームステイ(1日3食、週1回のランドリーサービス、インターネット)		
授業外学習(予習・復習など)の内容と分量 Study Content and Load outside of Class (preparation and review)	毎日の課題とアクティビティを遂行してください/ Do your everyday homework and activities		
成績評価方法 Method of Grade Evaluation	成績はAPUで行う事前事後授業20%、グラナダ大学でのコース80%で評定される。 The grade will be calculated based on the assignments given by the APU instructors for the pre- and post-courses (20%) and the grades given by University of Granada (80%).		
多文化協働学修の実践方法 Method of Implementing Multicultural Collaborative Learning	世界中から集まった様々な背景を持つ人々とともに、スペイン語学習、スペインの文化・社会を理解するための活動に取り組みます。 We will work on learning Spanish language and understanding Spanish culture and society through activities with people from various backgrounds from around the world.		
授業担当教員の実務経験 Instructor's professional experience/involvement (outside academia)			

学生への要望事項 Requirements for Students	スペイン国内においては医療機関や薬局等において6歳以上の者にマスクの着用が義務づけられています。 マスクを常備しておきましょう。 Please note: Masks are required in medical institutes and pharmacies in Spain. Please prepare a mask just in case.	
テキスト 備考 Textbook Notes		
テキスト (授業を履修する上で、購入が必須となる書物) Textbook (Students will need to purchase these textbooks when registering for this course.)		
参考文献備考 Further Reading Notes		
参考文献 *最大15冊まで (図書、視聴覚資料) ライブラリリザーブコーナーに設置 Further Reading *Up to 15 materials (Books, audiovisual materials) Available at Reserved Corner in the APU Library		
参考文献 (雑誌、年鑑白書等) Further Reading (Journal articles, white papers, year books, etc.)		
備考 Misc. Notes	最少実施人数 Minimum number of participants	なし/Not applicable (APU規定：5名/minimum 5 students)
	査証 VISA	要確認/Please check if a visa application is required as it varies depending on the nationality
	参加費(目安) Program fee (approx.) ※実際の費用は受講者数確定後、再度案内します。	<p>Total：約 400,000円 / Approx. 400,000 yen</p> <p>[上記金額に含まれるもの/ Included in the cost above]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・授業料 / Program costs ・教材費 / Materials costs ・アクティビティ費用(交通費込) / Other activities(Including the transportation fee) ・各事務費用(オリエンテーション、ハンドブック、学生証、終了証、PC、インターネット利用、アドバイス体制) / Administration costs(Orientation, Student Handbook, Student Card, Grade certificates, Computer and Internet Access, Ongoing advising and support) ・宿泊費(ホームステイ) / Accommodation costs(Home staying) >ホームステイ先で提供されるもの/These service are available at host family. ・食費(1日3食) / Meals(3 meals/day)** ・ランドリーサービス(週1回)/Laundry Service(Once a week)** ・インターネット/Internet** <p>※医療保険(診察、手術、入院) / Medical Insurance (medical attention, surgery and hospitalizations)</p> <p>※24時間体制の緊急電話連絡サービス/24-hour contact emergency phone service</p> <p>*危機管理サポート費用 / Risk Management Support System (mandatory)</p> <p>*海外旅行保険: 標準プラン / Overseas travel insurance (mandatory)</p> <p>※受入先グラナダ大学規定により加入するものになります。</p> <p>*APU規定により加入が義務付けられているものになります。</p> <p>[上記金額に含まれないもの/ Not included in the cost above]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・航空券代/Flight tickets ・現地における交通費(現地アクティビティは除く) / Travel in the local area (except the local activities) ・日本国内交通費 / Ground transportation in Japan ・予防接種費(希望者のみ) / Immunizations (optional) ・その他の個人の活動にかかる諸経費 / Other costs for individual activities
担当教員研究室電話番号 Office Phone No.		
担当教員E-mailアドレス E-mail Address	barraso@apu.ac.jp	
E-Book および 関連ページ E-Book & Course-related links		